

5 - Let's Dancing! Sparkling with Sweat!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Brown

We're going to practice today so we can do our vital exercises properly, right?

[00:06] Black

Let's do this together.

[00:08] Yellow

First, though, why don't we come up with a dance company name for ourselves?

[00:13] Brown

That sounds like a nice idea.

[00:15] Black

What kind of name shall we have?

[00:17] Yellow

I have one in mind.

[00:20] Yellow

Eri with Dancing Flowers.

[00:22] Yellow

What's with that face?

[00:24] Yellow

Do you have a problem?

[00:25] Brown

"Eri with," though?

[00:27] Yellow

I'm the leader, obviously.

[00:31] Yellow

Okay, let's start practice.

[00:34] Yellow

Be sure you get everything on video.

SIGN "Let's Dancing! Sparkling with Sweat!!"

[00:39] Brown

First we'll show you how the dance goes.

[00:42] Brown

Let's dancing!

[00:51] Brown

Let's stop there.

[00:52] Black

Let's dance together this time.

[00:55] Yellow

You'd better keep up.

[00:58] Brown

Ready?

[00:59] Brown

Three, and...

[01:02] Yellow

Put your arms out with lots of energy.

[01:03] Brown

One, two, three, four,
five, six, seven, eight.

[01:06] Yellow

Move your leg up.

[01:09] Yellow

One, two, three, four,
five, six, seven, eight.

[01:11] Black

Make sure your heart at the end is cute.

[01:14] Brown

Let's try the next part.

[01:17] Yellow

We'll show you how it's done again.

[01:19] Black

Let's start.

[01:21] Black

Three, four...

[01:27] Brown

Okay, stop.

[01:29] Brown

Let's try that part together
at a slower tempo.

[01:32] Brown

Three, four...

[01:34] Brown

Walk on your heels.

[01:34] Black

One, two, three, four,
five, six, seven, eight.

[01:37] Brown

Inner thighs, hooray!

[01:39] Black

One, two, three, four, five, six, seven...

[01:42] Black

Crouch and smile.

[01:45] Brown

That looks good.

[01:47] Yellow

Not bad, I guess.

[01:49] Black

But...

[01:50] Black

The dance at the beginning...

[01:54] Brown

You're right, that part might be a bit difficult.

[01:56] Yellow

Here's a point of advice, then.

[01:59] Yellow

It can be a lot easier just
focusing on getting your arm and

[02:01] Yellow

leg on the same side out at the same time.

[02:03] Black

Focus on getting them out at the same time...

[02:07] Black

Something like this?

[02:08] Brown

Yeah. That's a lot better.

[02:11] Black

Thank you, Eri-san.

[02:13] Yellow

Call me "leader."

[02:17] Black

Oh my, Andalucia.

[02:18] Yellow

Why's he so good at it?

[02:20] Brown

Wow.

[02:21] Yellow

We gotta keep up, too.

[02:23] Brown

All right, let's keep at it.

[02:34] Brown

Ready? Let's do it together this time.

[02:36] Brown

Ready, and...

[02:38] Black

One, two, three, four,
five, six, seven, eight.

[02:43] Yellow

One, two, three, four,
five, six, seven, eight.

[02:49] Brown

One, two, three, four,
five, six, seven, eight.

[02:55] All

With a huge smile.

[03:00] Brown

We did it.

[03:01] Black

Yeah.

[03:02] Black

We did well.

[03:04] Yellow

Eri with Dancing Flowers is awesome.

[03:07] Yellow

As our leader, I'm proud.

[03:10] ---

Huh?

[03:11] Yellow

What do you mean the name sucks?

[03:13] Brown

Yeah, it's a cute company name.

[03:16] Black

We'll bloom like beautiful flowers.

[03:20] Yellow

See?

[03:21] Yellow

Everyone's on my side.

[03:23] Brown

Okay, since we're on a
roll, let's try it again.

[03:27] All

Vital exercises!

Revision #1

Created 2025-12-15 01:02:01 UTC by whimsee

Updated 2025-12-15 01:02:01 UTC by whimsee